麥嘉君。伍芳君。伍樂君。湯扶君。王蘇君。譚笑鴻君。吳寶瓊女士（即紅光光）等所更名。刀。棍。鈀。大關刀。各種國技。均有獨到之處。中西觀者。皆嘖嘖稱善。鼓掌如雷。舞至三時。始畢。（未完）

◎台山總會籌賑米荒再誌

域埠訊。台山寧陽總會館。籌救邑內米荒及辦僑勸捐處。現得悉雲域兩埠華字報館。因年尾稿件日繁。編幅有限。本總會館爲遵照該兩報館從前規定。凡捐款拾金五元以上者。將姓名及銀數發表。五元以下者或發表銀數。希捐款邑僑。諸君原諒。現將本埠及各處捐款錄下。鄧鴻文經手羅超然祖一千元。五拾元者二名。以上俱國幣。二元者六名俱英幣。興隆衣館馬赤志經手。一元一名。泗利衣館李青凌經手。二元三名。浩然房黃表運經手。二元六名。生昌衣館黃德康經手。黃德康。黃樓文。每五元。二元三名。以上俱坎金。隆益衣館黃利世經手。黃利世。李沛來。每國幣一百元。坎金二元者壹名。三記衣館李康經手。李康拾元。余庭中。李澤謀。各五元。二元三名。一元一名。俱坎金。恒隆衣館馬焯經手。馬月俊。馬珥本。馬朗本。馬宇本。每國幣一百元。坎金二元一名。企嵜打埠馬日初經手。二元十名。沙市加寸阮石瑚經手。二元貳名。以上俱坎金。

◎域埠舉行停戰紀念盛況

域埠訊。月之十壹號爲全加拿大舉行停戰紀念日。是朝十時。各海陸空軍回兵會等。排隊巡行。至議例院前。分班排列。至十時四十五分鐘。首由拐士耶穌堂每二十息近鳴鐘壹響。拾一時鳴大炮壹響。全埠市民行者談者工作者及大小車輛均靜默二分鐘。致哀陣亡將士。又鳴炮壹響。首由音樂家小佐丹奴冚捕嵜氏獨奏「林中花」一曲。（二）全場合唱「勇敢」一歌。（三）宣讀紀念詞。（四）麥巧賚牧師禱。（五）大衆合唱誌歌。（六）壹兵士獨吹軍號。（七）大衆合唱加拿大歌。（八）大衆合唱國歌。（九）省督。亡兵之母。卑詩省牧師領袖。長老會。協和會。浸禮會。議例院議員。省長。市長。第六隊陸軍長。海軍長。空軍長。各區市長。回兵會。各隨次獻花畢。禮成。時已十一点四十五鐘散會。有鼓樂二隊及海陸空軍回兵。市民參觀者。約有數萬人云。

◎域埠移民局樓上駐砲兵

域埠商。駐大洋沿岸之砲隊。向搭布帳。今乃商准修改移民局樓上爲駐所。樓下仍爲移民局所云。

◎求電卡延長行卡之時間

域埠商。昨日市政府宣布。上書電卡公司。要求電卡延長時間。至夜候一點鐘收卡。惟現尚未得該公司答復云。

◎雲鳥長途汽車減少行駛

鳥埠十日電。駐雲高華加政府運輸管理主任錫文臣氏。與此處之市會討論運輸問題後。現定於拾一月廿三號起。來往雲高華與鳥埠間之太平洋長途汽車。實行減少行駛。由該日起。以後每日下午七點鐘。則停止來往兩埠。星期日與放假日。則完全停止云。

◎域埠將分發面具與學生

域埠商。保安隊長比涉氏。是日宣布防毒面具已收到六千具。定于下星期分發各學生。每具收銀壹元二毛。如貧無銀繳交者則不收云。

◎域多利埠市警衛案一束

域埠商。昨朝警衛堂訊。有一水兵被控毆打案罰銀五元。壹名停車過久罰銀二元五。一西人夏利氏於昨晚在益市街醉酒管車被拘。判監七天。取消駕車執照六個月。

西人委林波蘭氏。于拾月十二號。持假炮入學生俱樂部行刼。被柯佛士西人企廉馬氏見他所持之炮是假。乃將他打倒拘捕。昨朝審訊。判苦監兩年。

華公司
華埠　衣　車　杭
Ying Wah
15A Pender
Vancouver

自由世界
論文館
全力現國書館
居時光
加了
P.O.

自由世界、爲國際反侵略運動之前斗、其立論根據世界民主政治經濟之原理、揭發侵略罪惡、鼓舞戰鬥精神、建設自由世界、此書全是集合世界名流學者撰述、思想高超、文筆清新、言言金玉、字字珠璣、現寄到大埠托本館代售、每本連納稅戰稅、補水寄費、合共收回壹元叁毛五仙

△論文要目▽ 弁言・吳秀峯×我們作戰的目標・郭泰祺 非憑空捷克總統貝奈斯×戰爭的目標・郭泰祺 非憑空言・英國勞工大臣畢溫×向國際民主組織之路邁進・捷克外交部長馬薩里克×民主的外交政策之要素・美國內政部長伊克斯×爲太平洋的眞正和平若想・胡適×政治戰鬥・世界協會秘書長賓理衛×永久和平的基礎・芝加哥大學校長包傑士×中國人的世界外交部長戴懷玉×日本南美政治漫談・西班牙之我的奮鬥・美國著名作家史珀溫×中國潛力的來源 吳秀峯×法西斯鐵蹄下的犧牲 戴懷玉

樂觀圖書館
自由世界月刊
第二期　壹元叁毛五仙
每期售價
內容 匡時論文充實 顧月不及備載
讀後 能知抗戰前途 能知世界大事
☆ PACIFIC LIBRARY ☆
126A. PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
樂觀圖書館
加拿大 華埠

東亞旅館
雲哥華 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人 馬修識 余毓瑞 仝啟

金利源興記
加拿大 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
冬節送禮
貨品平沽
五十磅 槐枝乾
壹磅庄 槐枝乾
半磅庄 槐枝乾
時款男女絲巾
時款男女頸巾
顧繡檯布 福州木畫
錦盒茗茶 竹籃茗茶
電罐茗茶
藍器花樽
球　宮燈
電話 Marine 9743

雷根事務所
訴訟交涉 文件契約
440 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.
PHONE MA. 8105 PA. 5297

女衣卡勒店
雲域兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜
B.M. Clarke Ltd.
雲埠 603 W. Hastings St.
域埠 211 Yates Street

CATHAY FLORIST
71P ROBSON ST.
VANCOUVER. B. C.
MARINE 7446
花舖廣告
本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
孫月容
鄭社富啓

爲品質及數量計
請購
VOGUE
護幼嫩絲烟
無論購買一包或一盒護克煙絲。即爲購得烟絲之最相宜者。市面烟絲較多。且能捲成較好及滿意之烟仔。請今日試用之。
VOGUE
CIGARETTE
TOBACCO
MILD

自由世界月刊　第五期已出版
關心抗建的僑胞不可不讀。世界名流學者言論精華的總滙。揭發侵略罪惡。鼓舞戰鬥精神。
插圖要目
論規劃戰後問題之重要性　自由世界協會秘書長賓理衛
納粹侵略拉丁美洲之策略　南美著名史學家魏廉威
猶哥斯拉夫的遊擊戰
猶哥政論家梅克維
揶威的工會　揶威勞工部長邦達爾
美輪遇孫逸仙理之追述　盧奕球
記逃出日軍之虎口　馬施門
中國遊擊隊之故事　仰英
美國的軍郵　畢勝
訂閱優待價目
訂閱一年收價二元
訂閱二年收價三元二角
加拿大及南美洲各屬每年加收郵費五毫
自由世界中文出版社謹啟
諷刺謾畫 有趣
小品 科學新知
自由世界中文出版社
Chinese Edition, Free World, Inc.
55 West 42nd. St. New York City N.Y.
訂閱者將姓名住址填下付郵便來
NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名　STATE 省名
茲訂閱貴月刊　年　請按郵址照付

大華旬刊
◇美洲華僑唯一小品文刊物
◇寫述耳聞目擊身受之事實
既香且豔
亦莊亦諧
每期美金一角
長期定閱價目
半年一元六角
全年三元二角
總發行紐約堅尼路一百六十號
大華旬刊經理部
THE
CHINA POST
160 Canal St., New York City
茲付上　元　角　定閱大華旬刊　年
請照下列地址寄來
姓名
門牌
埠名　省名

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.　Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826
喂！欲千萬親安勿忘愛適僑的聖胞旅占們館市！？。

鄧良
承接裱花紙及油色等工價廉工精
244 E. Hastings St.
PAcific 9492
專醫
風濕骨痛
跌打刀傷
風濕聖藥每料五元
跌打靈藥每料五元
寄費在內
Leong Shiu Chao.
1024 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
班主 梁少初啟

敬啓者茲定十一月廿二日（星期日）舉行本堂所合併九週年紀念慶典是日午後一時舉行紀念會禮式五時半假座新華僑酒樓聯懽宴會凡我旅各埠林氏堂所兄弟姊妹務請依期賁臨踴躍助慶無任企盼
LIM SAI HOR & KOW MOCK
23½ Pender St. East Vancouver, B.C. Can.
加拿大 雲高華 林西河總堂 九牧公所同人謹啓
中華民國三十一年十一月六日

新發明
奇異藥水
△陸續應市▽
◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神
風濕痲痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰 頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背酸痛 胃腕氣痛 無名腫毒 酒米暗瘡 脚生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫瘀 週身鹹粒 疥癩瘡癤 虫蠱蚊咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋痧嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶冲食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽
大樽壹圓　中樽六毫　小樽二毫五　外埠寄費每樽加五仙
（主治）
（價目）
中國奇異藥水公司
〔歡迎各埠代理　章程函索即奉〕　創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
馬森工場 承接翻新蘇雀牌每副工銀七元 雲埠各商店代理
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.　PAcific 8613
Vancouver, B.C.
本堂專辦祖國正地道藥材各正字號齊丹丸散花粧香品發客特設置電儒研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎
容月池醫生廣內
雲高華片打街九十二號
總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
接整水龍
本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
地布杭文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　注意威綫 Fair. 3445 Y